

**READ BEFORE USE  
LIRE AVANT UTILISATION  
LEA ANTES DE USAR**

hamiltonbeach.com

For recipes, tips and product  
information.

hamiltonbeach.ca

Pour des recettes, des conseils  
et des renseignements sur le  
produit.

hamiltonbeach.com.mx

Para recetas, consejos, y  
información del producto.



**ENTER TO WIN \$100  
TO SPEND ON WEBSITE**

Scan code or visit:  
register.hamiltonbeach.com

**PARTICIPEZ POUR COURIR LA CHANCE DE  
GAGNER UN MONTANT DE 100 \$  
À DÉPENSER SUR NOTRE SITE WEB**

Balayez le code ou visitez le  
register.hamiltonbeach.com

**INGRESE PARA TENER LA OPORTUNIDAD  
DE GANAR \$100 PARA GASTAR EN  
NUESTRO SITIO WEB**

Escanee el código o visite  
register.hamiltonbeach.com

Open to US customers only • Ce concours  
s'adresse aux clients des Etats-Unis  
seulement • Este concurso está disponible  
sólo a clientes de los Estados Unidos

Le invitamos a leer cuidadosamente este  
instructivo antes de usar su aparato.

# Hamilton Beach®



Toaster  
Grille-pain  
Tostador

|                |    |
|----------------|----|
| English .....  | 2  |
| Français ..... | 9  |
| Español .....  | 17 |

## ⚠ WARNING



### **Fire Hazard: To reduce the risk of fire**

- Do not operate while unattended.
- Do not use with food that has been spread with butter, jelly, frosting, etc.
- Do not use with rice cakes, fried foods, frozen prepared foods, or nonbread items.
- Do not use with toaster pastries. Always cook toaster pastries in a toaster oven.
- Do not cover or use near curtains, walls, cabinets, paper or plastic products, cloth towels, etc.
- Closely supervise when used by or near children.
- Do not operate toaster in an enclosed space, such as an appliance cabinet, caddy, garage, or other storage area.
- To reduce the risk of fire, clean crumb trays regularly.
- Always unplug toaster when not in use.

Failure to follow these instructions can result in death or fire.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not operate unattended.
5. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
6. To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or toaster in water or other liquid.
7. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, or moving toaster.
8. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Customer Service for information on examination, repair, or adjustment as set forth in the Limited Warranty.
9. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces, including stove.

12. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. Oversize foods, metal foil packages, or utensils must not be inserted in a toaster as they may involve a risk of fire or electric shock.
15. Do not attempt to dislodge food when toaster is plugged in.
16. The bread may burn. A fire may occur if toaster is covered or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, overhead cabinets, paper or plastic products, cloth towels, and the like, when in operation.
17. A fire may occur if toaster is operated in an enclosed space, such as an appliance cabinet, caddy, garage, or other storage area.
18. Do not heat toaster pastries in toaster— use toaster oven. If you must use toaster, always set to lowest toast color setting. Never heat cracked, broken, or warped pastries, and never leave unattended.
19. Failure to clean crumb tray may result in a fire hazard.
20. Do not clean with metal scouring pads. Pieces can break off pad and touch electrical parts resulting in risk of electrical shock.
21. Before unplugging toaster, make sure bread lifter is in “up” position.
22. To remove food that is lodged in slots, unplug and allow to cool. With toaster controls facing you, rotate toaster away from you, controls over the top, until the toaster is upside down, and gently shake. Do not insert any utensils.
23. To disconnect, turn all controls to OFF (○); then remove plug from wall outlet. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
24. This product is for household use only.
25. Do not operate the appliance by means of an external timer or separate remote-control system.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### Other Consumer Safety Information

**This appliance is intended for household use only.**

**⚠ WARNING Electrical Shock Hazard:** This appliance has a polarized plug (one wide blade) that reduces the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

# Parts and Features

 **CAUTION: HOT SURFACE.**  
The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

Extra-Long Slots With Bread Guides

Bread Lifter/  
Toast Boost

Slide-Out  
Crumb Tray

Programming  
Buttons

Shade  
Selector

## Programming Buttons

Buttons will light up in blue after pressing.

**KEEP  
WARM**

**KEEP WARM:** Keeps your toast warm for up to 3 minutes. Toaster will beep occasionally during this cycle. Press KEEP WARM button after toast cycle has started.

**BAGEL**

**BAGEL:** Use to toast only one side of a cut bagel, English muffin, or bun. Load toaster with cut side of food facing in. Press BAGEL button after toast cycle has started.

**DEFROST**

**DEFROST:** Use only on frozen foods that were made to be placed in a toaster. This feature allows additional time for the food to thaw and heat through. Press DEFROST button after toast cycle has started.

**CANCEL**

**CANCEL:** Press CANCEL at any point to stop a function (including the KEEP WARM cycle).

**NOTE:** Selected function button will light up in blue when pressed. CANCEL button will light up in blue when bread lifter is pushed down.

# How to Use Your Toaster

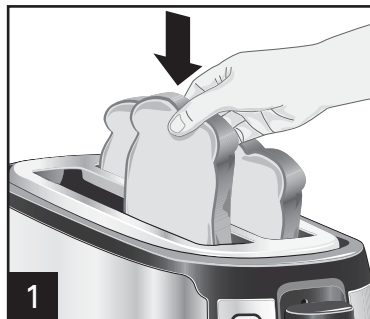


## WARNING

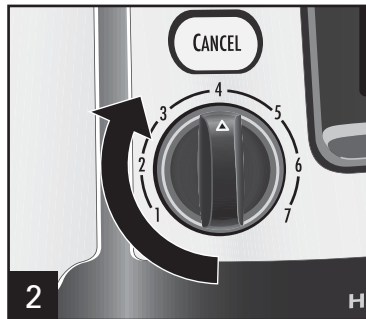
### Fire Hazard.

Do not operate toaster unattended.  
Unplug after use.

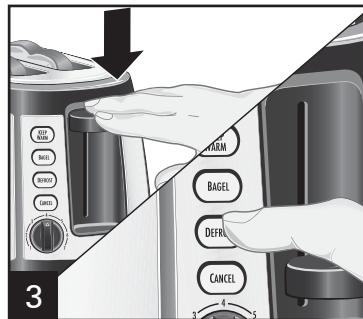
**NOTE:** Bread lifter will not latch down unless toaster is plugged in.



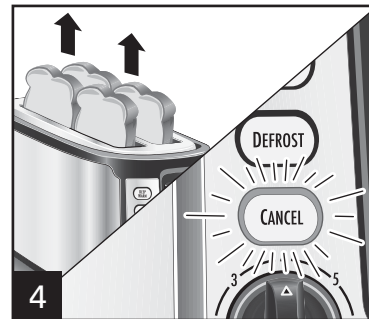
1



2



3

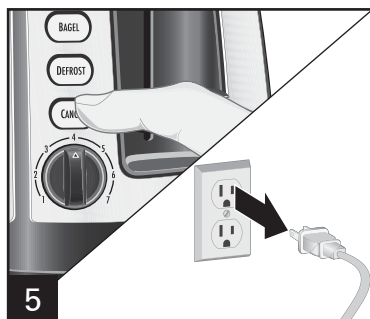


4

Select programming button after the bread lifter has been pushed down (if desired). See programming choices below.

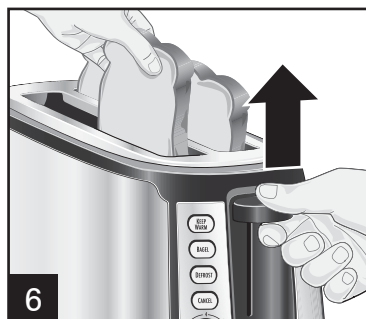
Toaster will beep 3 times when your toast is ready.

**NOTE:** **CANCEL** button will flash blue when finished toasting and during **KEEP WARM** cycle.



5

Press **CANCEL** button to stop a function at any time. Unplug toaster.



6

**TOAST BOOST:** After toast cycle ends, raise bread lifter to remove food easily.

**DEFROST function lets you toast frozen foods in one step.** Use only on frozen foods that were made to be placed in a toaster. This feature allows additional time for the food to thaw and heat through. Press **DEFROST** button after toast cycle has started.

**BAGEL:** Use to toast only one side of a cut bagel, English muffin, or bun. Load toaster with cut side of food facing in. Press **BAGEL** button after toast cycle has started.

**KEEP WARM** function keeps your toasted bread warm inside the toaster until you are ready to retrieve it by pressing the **CANCEL** button. **KEEP WARM** operates for up to 3 minutes after toast cycle is complete. Press **KEEP WARM** function after toast cycle has started. Do not use to reheat food items.

# Toasting Chart

| FOOD                                                                                                | SHADE SETTING                                                                                                                                                                                      | OPTIONAL SETTING |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Regular bread (light to dark)                                                                       | 1–7                                                                                                                                                                                                |                  |
| English muffins                                                                                     | 3–7                                                                                                                                                                                                | Bagel            |
| Bagels                                                                                              | 4–7                                                                                                                                                                                                | Bagel            |
| Frozen bread or buns                                                                                | 3–7                                                                                                                                                                                                | Defrost          |
| Frozen waffles                                                                                      | 4–7                                                                                                                                                                                                | Defrost          |
| Toaster pastries (such as Pop-Tarts®)<br>Pop-Tarts® is a registered trademark<br>of the Kellogg Co. | Do not heat in toaster. Use Toaster Oven broiler. If you must<br>use toaster, ALWAYS set to lowest shade setting. NEVER<br>heat cracked, broken, or warped pastries and NEVER leave<br>unattended. |                  |

## Tips and Troubleshooting

- Toasting is affected by the temperature of the bread. Room-temperature bread may toast to a medium color on the 3–5 setting. The same type of bread that has been refrigerated may require a darker setting to reach a medium color.
- The moisture content will also affect toasting. Fresh bagels, made locally, will have a higher moisture content than bagels purchased in the bread section of the supermarket. The bagel setting only energizes the inside heating elements. A second, shorter toasting cycle may be needed to reach desired brownness. Fresh bagels made locally may require two toasting cycles.
- Because of the irregular surface of English muffins, they may require more than one toasting cycle. After toasting for one cycle on the highest setting, if a darker shade is desired, adjust shade selector to a lower setting and toast for a second cycle. Watch closely to avoid overbrowning. English muffins cut with a knife toast more evenly than English muffins split with a fork.
- When toasting only one slice, the bread may be placed in any slot of the toaster. When toasting a single slice, you may notice variations in bread color from side to side.
- When toasting two slices, better performance may be achieved if both slices are placed in the same slot.

# Care and Cleaning

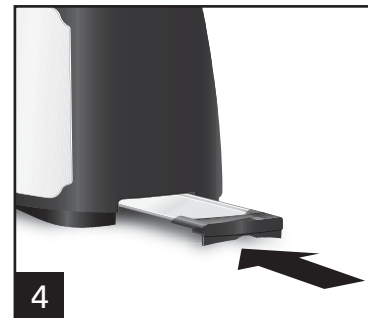
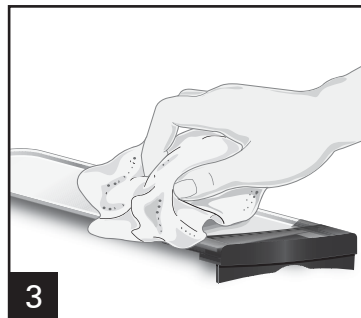
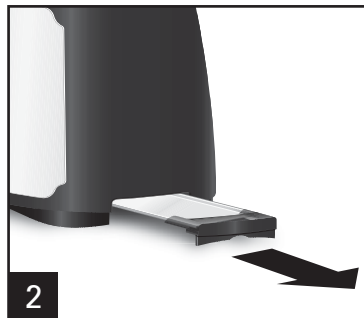
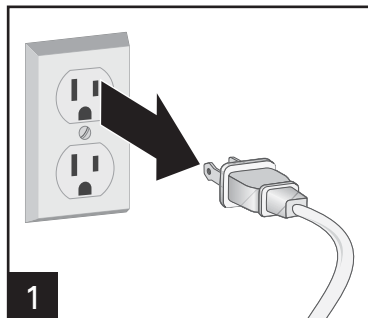


## WARNING

### Electrical Shock Hazard.

Do not clean with metal scouring pads. Pieces can break off pad and touch electrical parts, causing a risk of electric shock.

Your toaster should be cleaned regularly for best performance and long life. Regular cleaning will also reduce the risk of fire hazard.



To remove food that becomes lodged in food slots, disconnect from outlet and allow toaster to cool. Turn toaster upside down and shake. Do not use fork or other utensil that could damage heating element or result in risk of fire or electrical shock.

# Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and one (1) year from the date of original purchase in the U.S. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please write Hamilton Beach Brands, Inc., Customer Service Department, 4421 Waterfront Dr., Glen Allen, VA 23060, or visit [hamiltonbeach.com/customer-service](http://hamiltonbeach.com/customer-service) in the U.S. or [hamiltonbeach.ca/customer-service](http://hamiltonbeach.ca/customer-service) in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.



# ⚠️ AVERTISSEMENT



## Pour réduire le risque d'incendie :

- Ne pas utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne pas utiliser avec des aliments qui ont été recouverts de beurre, confiture, nappage, etc.
- Ne pas utiliser avec des gâteaux de riz, des aliments frits, des plats préparés congelés ou des articles autres que du pain.
- Ne pas utiliser pour des pâtisseries grillées. Toujours cuisiner des pâtisseries grillées dans un four à gril.
- Ne pas recouvrir avec ou utiliser à proximité de rideaux, murs, placards, produits papier ou plastique, serviettes en tissu, etc.
- Surveiller attentivement l'utilisation de l'appareil par ou à proximité d'enfants.
- Toujours débranchez le grille-pain en cas d'inutilisation.

Le non-respect de ces consignes peut provoquer la mort ou un incendie.

## PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil est utilisé par des, ou en présence d'enfants. Le nettoyage et l'entretien ne doit pas fait par des enfants à moins d'être sous supervision. Les enfants doivent être supervisés afin d'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne pas faire fonctionner le grille-pain sans surveillance.
5. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
6. Pour protéger contre le risque de choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou le grille-pain dans l'eau ou autre liquide.
7. Débrancher le grille-pain de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage. Le laisser refroidir avant d'y ajouter ou d'y enlever des pièces ou de le déplacer.
8. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'information concernant l'inspection, la réparation ou le réglage, comme précisé dans la garantie limitée.
9. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant l'appareil peut causer des blessures.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir, ou toucher des surfaces chaudes y compris la cuisinière.

- 
- 
- 
12. Ne pas placer l'appareil sur ou près d'un brûleur chaud à gaz ou électrique ou dans un four chauffé.
  13. Ne pas utiliser cet appareil pour tout autre usage que celui recommandé.
  14. Ne pas insérer des aliments de trop grande taille, des emballages en feuille métallique ou des ustensiles dans les fentes du grille-pain, car ces éléments peuvent provoquer un risque d'incendie ou de choc électrique.
  15. Ne pas essayer de dégager un aliment lorsque le grille-pain est branché.
  16. Le pain peut brûler. Un incendie peut survenir si le grille-pain est recouvert ou en contact avec un matériau inflammable, y compris rideaux, tentures, murs, armoires en surplomb, produits en papier ou en plastique, serviettes en tissu et autres articles semblables, lorsqu'il fonctionne.
  17. Ne pas faire fonctionner le grille-pain dans un endroit clos tel que la caisse d'un appareil ménager, une boîte de rangement, un garage ou autre lieu de rangement.
  18. Ne pas chauffer de grillardises dans le grille-pain. Utiliser plutôt un four grille-pain. Si l'usage du grille-pain est requis, toujours régler le sélecteur de nuance à l'intensité la plus faible. Ne jamais faire chauffer des pâtisseries fissurées, brisées ou emballées et ne jamais faire fonctionner sans surveillance.
  19. L'omission de nettoyer le plateau à miettes peut entraîner un risque d'incendie.
  20. Ne pas nettoyer l'appareil avec des tampons métalliques à récuser. Des pièces peuvent se séparer du tampon et toucher des parties électriques et entraîner un risque de choc électrique.
  21. Avant de débrancher le grille-pain, s'assurer que la manette de soulèvement est à la position soulevée.
  22. Pour retirer les aliments logés dans les fentes, débrancher l'appareil et laisser refroidir. En vous assurant que les commandes du grille-pain sont face à vous, faire pivoter le grille-pain en direction opposée en orientant les commandes d'abord vers le haut, jusqu'à ce que le grille-pain soit à l'envers. Secouer délicatement. Ne pas insérer d'ustensiles.
  23. Pour débrancher l'appareil, tourner appuyer le bouton MARCHE/ARRÊT, ensuite retirer la fiche de la prise de courant murale.
  24. Ce produit est destiné à l'utilisation domestique seulement.
  25. Ne pas faire fonctionner cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande distinct.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### Autres renseignements relatifs à la sécurité du consommateur

Cet appareil est destiné à l'utilisation domestique seulement.

**⚠ AVERTISSEMENT** **Risque d'électrocution.** Cet appareil électroménager possède une fiche polarisée (une broche large) qui réduit le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrecarrez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

# Pièces et caractéristiques

 **ATTENTION : SURFACE CHAUDE :** La température des surfaces extérieures sera plus élevée pendant le fonctionnement de l'appareil.

Fentes très longues  
avec guides-pain

Éjecteur de pain/  
Fonction de  
surélévation

Plateau à  
miettes glissant

Boutons de  
programmation

Sélecteur  
de grillage

## Boutons de programmation

Les boutons s'illumineront en bleu après les avoir enfoncés.

KEEP  
WARM

**KEEP WARM** (garde au chaud) : Pour garder les rôties chaudes jusqu'à 3 minutes. Le grille-pain émettra un signal sonore à quelques reprises pendant ce cycle. Après la mise en marche du cycle de grillage, appuyer sur le bouton KEEP WARM (garde au chaud).

BAGEL

**BAGEL** : Pour faire griller un bagel coupé, un muffin anglais ou une brioche sur un seul côté. Déposer les aliments dans le grille-pain en plaçant le côté coupé vers l'intérieur du grille-pain. Après la mise en marche du cycle de grillage, appuyer sur le bouton BAGEL.

DEFROST

**DEFROST** (décongélation) : Utiliser uniquement ce bouton pour des aliments congelés conçus pour être déposés dans un grille-pain. La durée de cuisson de cette caractéristique est plus longue pour permettre la décongélation et de réchauffer complètement les aliments. Après la mise en marche du cycle de grillage, appuyer sur le bouton DEFROST (décongélation).

CANCEL

**CANCEL** (annuler) : Appuyer sur le bouton CANCEL (annuler) en tout temps pour annuler une fonction (incluant le cycle KEEP WARM [garde au chaud]).

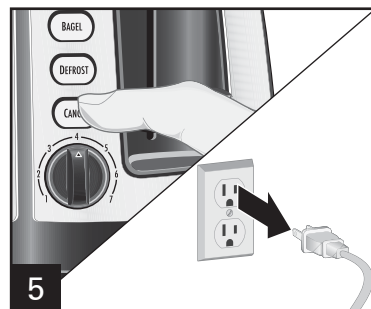
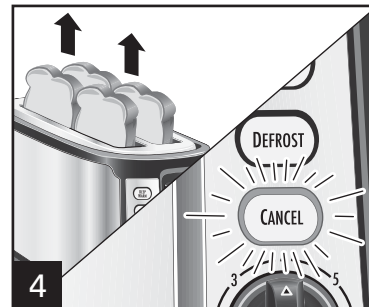
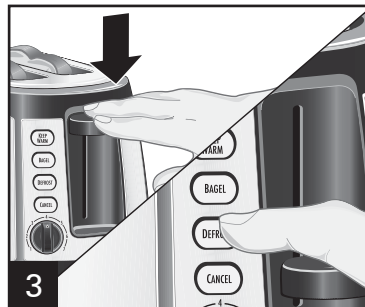
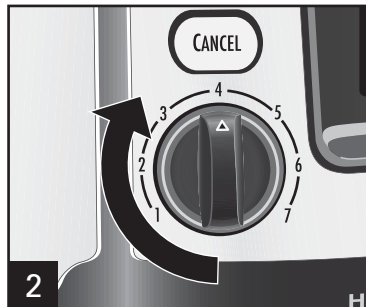
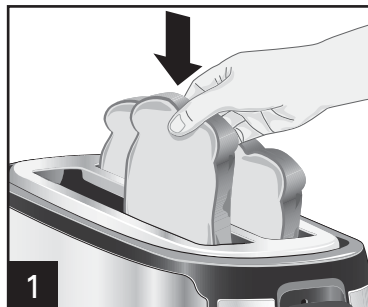
**REMARQUE** : Le bouton de fonction choisi s'illuminera en bleu après l'avoir enfoncé. Le bouton CANCEL (annulation) s'illuminera en bleu dès que la manette de soulèvement est enfoncée. 11

# Utilisation de votre grille-pain

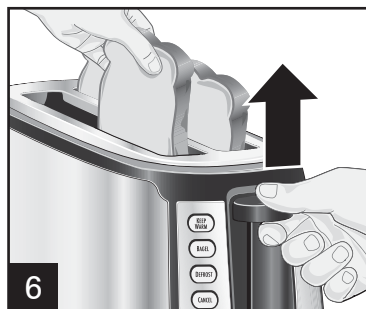
## ⚠ **AVERTISSEMENT** Risque d'incendie.

Ne pas faire fonctionner le grille-pain sans surveillance. Débrancher dès la fin de l'utilisation.

**REMARQUE :** L'éjecteur de pain ne s'enclenchera que si le grille-pain est branché.



Appuyer sur le bouton **CANCEL** (annulation) en tout temps pour annuler une fonction. Débrancher le grille-pain.



**SURÉLEVATION :** Une fois le cycle de grillage terminé, soulever l'éjecteur de pain pour faciliter le retrait de l'aliment.

Choisir les boutons de programmation après avoir enfoncé la manette de soulèvement (si désiré). Voir les choix de programmation ci-dessous. Le grille-pain émettra trois bips dès que la rôtie est prête.

**REMARQUE :** Le bouton **CANCEL** (annulation) clignotera en bleu à la fin du cycle de grillage et pendant le cycle **KEEP WARM** (garde au chaud).

**La fonction de décongélation (DEFROST) permet de griller les rôties congelées en une étape.** Utiliser uniquement lorsque que l'on dépose des aliments congelés dans le grille-pain. Cette caractéristique prolonge la durée pour permettre la décongélation des aliments et de les chauffer complètement. Appuyer sur le bouton **DEFROST** (décongélation) une fois le cycle de grillage commencé. **BAGEL :** Utiliser pour griller uniquement un côté d'un bagel, d'un muffin anglais ou d'une brioche coupé. Insérer les aliments dans le grille-pain en positionnant le côté coupé de l'aliment vers l'intérieur. Appuyer sur le bouton **BAGEL** une fois le cycle de grillage commencé.

La fonction **KEEP WARM** (garde au chaud) conserve la chaleur du pain rôti à l'intérieur du grille-pain jusqu'à ce que le bouton **CANCEL** (annulation) soit enfoncé afin de pouvoir récupérer la rôtie. Le cycle de **KEEP WARM** (garde au chaud) fonctionne jusqu'à 3 minutes après la fin du cycle de grillage. Après la mise en marche du cycle de grillage, appuyer sur le bouton **KEEP WARM** (garde au chaud). Ne pas utiliser ce cycle pour réchauffer les aliments.

# Guide du grille-pain

| ALIMENT                                                                                                                                   | RÉGLAGE DU GRILLAGE                                                                                                                                                                                                                                                                                       | RÉGLAGE FACULTATIF |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Pain normal (légère à foncée)                                                                                                             | 1 à 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |
| Muffin anglais                                                                                                                            | 3 à 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Bagel              |
| Bagels                                                                                                                                    | 4 à 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Bagel              |
| Petits pains ou pain congelés                                                                                                             | 3 à 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Décongélation      |
| Gaufres congelées                                                                                                                         | 4 à 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Décongélation      |
| Pâtisseries grillées (comme les Pop-Tarts <sup>MD</sup> )<br>Pop-Tarts <sup>MD</sup> est une marque de commerce déposée de la Kellogg Co. | Ne pas faire cuire dans le grille-pain. Utiliser plutôt un four grille-pain. Si vous devez utiliser le grille-pain, régler TOUJOURS à la nuance la plus pâle. Ne réchauffer jamais des pâtisseries craquées, brisées ou gauchies. Ne laisser JAMAIS une pâtisserie en cours de cuisson sans surveillance. |                    |

## Conseils et dépannage

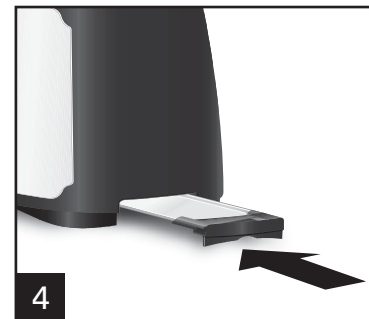
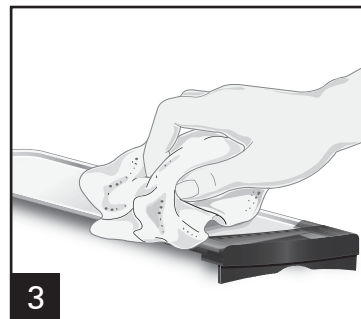
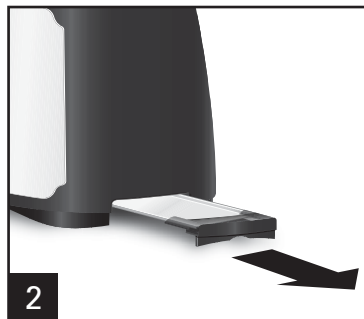
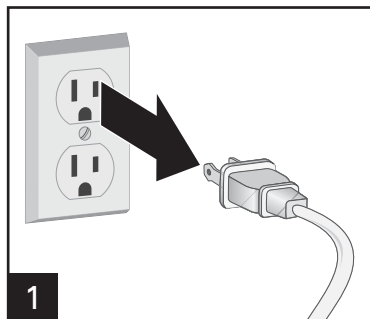
- Le grillage est affecté par la température du pain. Le pain à la température ambiante peut griller à une nuance moyenne au réglage 3 à 5. Le même genre de pain réfrigéré peut nécessiter un réglage plus foncé pour atteindre une nuance moyenne.
- La teneur en humidité affecte aussi le grillage. Des bagels frais, fabriqués localement, auront une teneur plus élevée en humidité que les bagels achetés à la section de boulangerie d'un supermarché. Le réglage bagel n'active que les éléments internes. Un second cycle de grillage plus court peut être nécessaire pour obtenir le brunissement désiré. Des bagels frais préparés localement peuvent exiger deux cycles de grillage.
- À cause de la surface irrégulière des muffins anglais, ils peuvent exiger plus d'un cycle de grillage. Après un cycle de grillage au réglage le plus foncé, si une nuance plus foncée est désirée, régler le sélecteur de grillage à un réglage plus pâle et faire griller pendant un autre cycle. Bien surveiller pour éviter le brunissement excessif. Les muffins anglais coupés avec un couteau grillent de façon plus égale que les muffins anglais séparés avec une fourchette.
- Lors du grillage d'une seule tranche, le pain peut être placé dans une fente ou l'autre du grille-pain. Il est possible que la nuance de grillage varie d'un côté à l'autre.
- Pour faire griller deux tranches, un meilleur rendement peut être obtenu si les deux tranches sont insérées dans la même fente.

# Entretien et nettoyage

## **⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'électrocution.

Ne nettoyer pas l'appareil avec des tampons à récurer en métal. Des morceaux peuvent s'en détacher et toucher des pièces métalliques, créant un risque de choc électrique.

Votre grille-pain doit être nettoyé régulièrement pour de meilleures performances et une durée de vie prolongée. Un nettoyage régulier réduira aussi le risque d'incendie.



Pour enlever les aliments qui se logent dans les fentes d'aliments, débrancher votre appareil de sa prise et laisser-le refroidir. Renverser votre grille-pain et secouez-le. N'utiliser jamais une fourchette ou un autre ustensile de cuisine qui risque d'endommager l'élément de chauffage ou occasionner une secousse électrique.

# Notes

# Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période des cinq (5) ans à compter de la date d'achat d'origine au Canada et un (1) an à compter de la date d'achat d'origine aux É.-U. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Veuillez nous écrire à Hamilton Beach Brands, Inc., Customer Service Department, 4421 Waterfront Dr., Glen Allen, VA 23060, ou visiter le site [hamiltonbeach.com/customer-service](http://hamiltonbeach.com/customer-service) aux États-Unis ou [hamiltonbeach.ca/customer-service](http://hamiltonbeach.ca/customer-service) au Canada. Pour obtenir un service plus rapide, veuillez repérer les numéros de modèle, de type et de séries sur votre appareil. [ach.ca/customer-service](http://ach.ca/customer-service) in Canada.



## ¡ADVERTENCIA



### Para reducir el riesgo de incendio:

- No descuide este artefacto mientras se encuentra en funcionamiento.
- No lo use con alimentos untados con mantequilla, jalea, glaseado, etc.
- No lo use con tortas de arroz, alimentos fritos, alimentos preparados congelados o productos que no sean de pan.
- No lo use con pastelitos para tostadores. Siempre cocine las pastelitos para tostadora en un horno tostadores asador.
- No cubra o use cerca de cortinas, paredes, gabinetes, productos de papel o plástico, toallas de tela, etc.
- Se requiere una supervisión estricta cuando este artefacto lo usan niños o en su cercanía.
- Siempre desenchufe el tostador cuando no el esté usando.

No seguir estas instrucciones puede provocar la muerte o un incendio.

## SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice artefactos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
3. Se necesita una supervisión estrecha al usar cualquier aparato por niños o en la presencia de los niños. La limpieza y la reparación no debe ser hecha por niños a menos que estén siendo supervisados. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
4. No deje el tostador desatendido mientras está en funcionamiento.
5. No toque las superficies calientes. Use las asas o perillas.
6. Para protegerse de descargas eléctricas, no sumerja el cable, enchufe o el tostador en agua u otro líquido.
7. Desenchúfelo cuando no esté en uso y antes de la limpieza. Deje enfriar el tostador antes de colocar o retirar piezas, o antes de transportarlo.
8. No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Comuníquese con Servicio al cliente para obtener información sobre la revisión, la reparación o los ajustes, según lo establecido en la Garantía limitada.
9. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del artefacto puede causar lesiones.

10. No lo use al aire libre.
11. No deje colgar el cable sobre el borde de la mesa o mostrador, ni que toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
12. No lo coloque cerca o sobre un quemador de gas o eléctrico u horno calientes.
13. No use el aparato eléctrico para ningún otro fin que no sea el indicado.
14. No se deben insertar alimentos demasiado grandes, utensilios o paquetes envueltos en papel de aluminio, ya que estos artículos pueden producir un riesgo de incendio o de choque eléctrico.
15. No intente retirar alimentos atascados cuando el tostadora esté enchufado.
16. El pan puede arder. Puede ocurrir un incendio si el tostador está cubierto o en contacto con material inflamable como cortinas, paredes, armarios por encima, productos de papel o de plástico, toallas de tela u objetos semejantes, cuando está en operación.
17. No haga funcionar el tostadora en un espacio encerrado, como un armario para electrodomésticos, un carrito, un garage u otra área para almacenaje.
18. No caliente tartas o pastelillos para tostador; en su lugar utilice un horno tostador. Si debe utilizar un tostador, siempre use la configuración de nivel de tostado más baja. Nunca caliente pastelillos quebrados, rotos o torcidos y nunca los descuide.
19. El no limpiar la charola para migajas puede resultar en un riesgo de incendio.
20. No lo limpie con estropajos de metal. Se pueden separar pedazos del estropajo y tocar las partes eléctricas, causando un riesgo de descarga eléctrica.
21. Antes de desenchufar el tostador, asegúrese de que el expulsor del pan esté hacia arriba.
22. Para retirar los alimentos que se quedan en las ranuras, desenchufe y deje enfriar. Con los controles del tostador mirando hacia usted, gire el tostador en la dirección opuesta con los controles sobre la superficie hasta que el tostador este boca abajo. Sacúdalo suavemente. No inserte ningún utensilio.
23. Para desconectar, presione el botón START/STOP (iniciar/detener) y luego saque el enchufe del tomacorriente.
24. Este producto es para uso doméstico solamente.
25. No haga funcionar el artefacto mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
26. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## Información Adicional de Seguridad

**Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.**

**⚠ ADVERTENCIA Peligro de Descarga Eléctrica.** Peligro de Descarga Eléctrica: Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (una pata más ancha) que reduce el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de que alguien se enganche o tropiece con un cable más largo. Si es necesario usar un cable más largo, se podrá usar un cable de extensión aprobado. La clasificación eléctrica nominal del cable de extensión debe ser igual o mayor que la clasificación nominal del aparato. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

# Piezas y Características



**PRECAUCIÓN: SUPERFICIE CALIENTE.** La temperatura de las superficies accesibles puede ser alta cuando el artefacto se encuentra en funcionamiento.

## Botones de Programación

Los botones se encenderán de color azul después de presionarlos.

**KEEP WARM**

**KEEP WARM** (mantener caliente): Mantiene la tostada caliente por hasta 3 minutos. El tostador emitirá un pitido ocasional durante este ciclo. Presione el botón KEEP WARM (mantener caliente) después de que el ciclo de tostado haya comenzado.

**BAGEL**

**BAGEL:** Úselo para tostar sólo un lado de un bagel cortado, muffin inglés o panecillo. Cargue el tostador acon el lado cortado orientado hacia adentro. Presione el botón BAGEL después de que el ciclo de tostado haya comenzado.

**DEFROST**

**DEFROST** (descongelar): Sólo utilice con alimentos congelados concebidos para colocar en un tostador. Esta característica brinda tiempo adicional para que el producto se descongele y se caliente bien. Presione el botón DEFROST (descongelar) después de que el ciclo de tostado haya comenzado.

**CANCEL**

**CANCEL** (cancelar): Presione CANCEL (cancelar) en cualquier momento de una función (incluyendo el ciclo KEEP WARM [mantener caliente]).

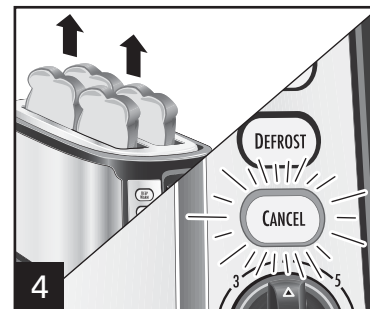
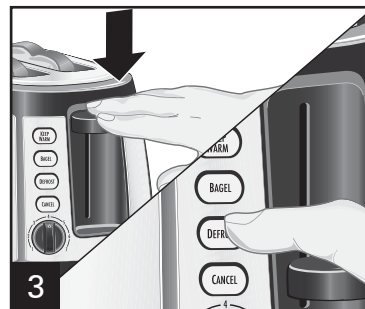
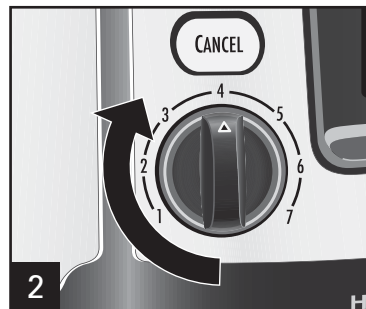
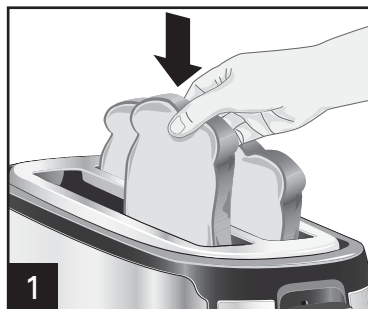
**NOTA:** El botón de la función seleccionada se encenderá con color azul cuando se haya presionado. El botón CANCEL se encenderá de color azul cuando el elevador se pan se presiona.

# Cómo Usar Su Tostador

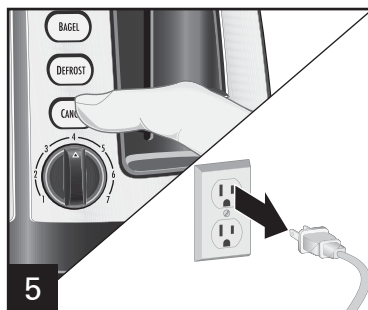
## ⚠ ADVERTENCIA Peligro de Incendio.

No descuide este aparato mientras se encuentra en funcionamiento. Desenchúfelo después del uso.

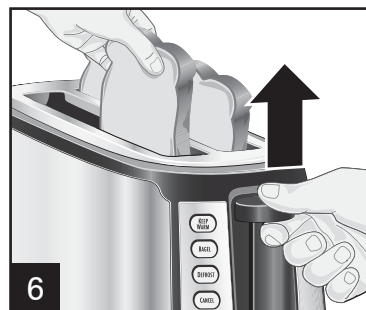
**NOTA:** El elevador de pan no quedará trabado en la posición de abajo a menos que el tostadora se encuentre enchufada.



Seleccione el botón de programación después de haber presionado el elevador de pan (si así lo desea). Ver las opciones de programación abajo. El tostador emitirá 3 pitidos cuando la tostada esté lista. **NOTA:** El botón **CANCEL** (cancelar) se encenderá de color azul cuando haya finalizado el tostado y durante el ciclo **KEEP WARM** (mantener caliente).



Presione el botón **CANCEL** (cancelar) para detener una función en cualquier momento. Desenchufe el tostador.



**IMPULSO DE TOSTADAS:** Después de finalizado el ciclo de tostado, levante el elevador de pan para quitar los alimentos con facilidad.

**La función DEFROST (descongelar) le permite tostar alimentos congelados en un solo paso.** Utilice únicamente con alimentos congelados concebidos para colocar en un tostador. Esta característica brinda tiempo adicional para que el producto se descongele y se caliente bien. Presione el botón **DEFROST** (descongelar) después de que el ciclo de tostado haya comenzado. **BAGEL:** Úselo para tostar sólo un lado de un bagel, muffin inglés o panecillo cortados. Cargue el tostador con el lado cortado orientado hacia adentro. Presione el botón **BAGEL** después de que el ciclo de tostado haya comenzado.

La función **KEEP WARM** (mantener caliente) mantiene el pan tostado caliente dentro del tostador hasta que desee retirarlo presionando el botón **CANCEL** (cancelar). La función **KEEP WARM** (mantener caliente) funciona por hasta 3 minutos después de haber finalizado el ciclo de tostado. Presione la función **KEEP WARM** (mantener caliente) después de que el ciclo de tostado haya comenzado. No la utilice para recalentar alimentos.

# Guía de Tostado

| ALIMENTO                                                                                                         | AJUSTE DE TOSTADO                                                                                                                                                                                                              | AJUSTE OPCIONAL |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Pan normal (ligero a oscuro)                                                                                     | 1 a 7                                                                                                                                                                                                                          |                 |
| Muffins ingleses                                                                                                 | 3 a 7                                                                                                                                                                                                                          | Bagel           |
| Bagels                                                                                                           | 4 a 7                                                                                                                                                                                                                          | Bagel           |
| Pan o panecillos congelados                                                                                      | 3 a 7                                                                                                                                                                                                                          | Descongelado    |
| Waffles congelados                                                                                               | 4 a 7                                                                                                                                                                                                                          | Descongelado    |
| <b>Pastelitos para tostador</b><br>(como as Pop-Tarts®)<br><br>Pop-Tarts® es una marca registrada de Kellogg Co. | No caliente en la tostadora. Utilice un horno tostador asador. Si debe utilizar un tostador, SIEMPRE accione la configuración de tostado más baja. NUNCA caliente pastelitos quebrados, rotos o torcidos y NUNCA los descuide. |                 |

## Consejos y Resolviendo Problemas

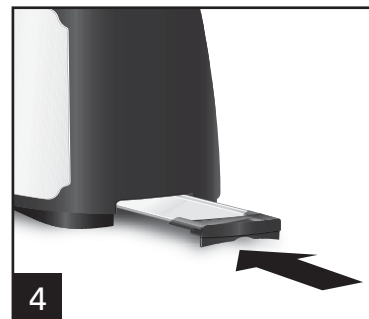
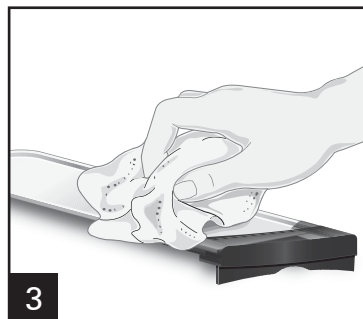
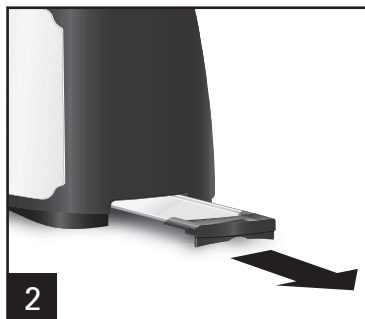
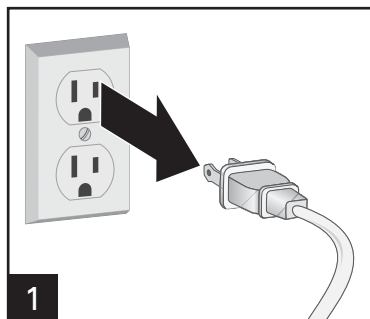
- El tostado es afectado por la temperatura del pan. El pan a temperatura ambiente puede tostarse a un grado intermedio en la configuración 3 a 5. El mismo tipo de pan que ha estado refrigerado puede requerir un ajuste más oscuro para alcanzar un color intermedio.
- El contenido de humedad también afectará el tostado. Los bagels frescos tendrán un contenido de humedad mayor que las compradas en la sección de panadería del supermercado. El ajuste para bagels activa el calor sólo en los elementos de calentamiento interior. Es posible que se necesite un segundo ciclo de tostado más corto para alcanzar el nivel de tostado deseado. Los bagels frescas hechas localmente pueden requerir dos ciclos de tostado.
- Debido a su superficie irregular, los panecillos ingleses pueden requerir más de un ciclo de tostado. Después de tostarlos un ciclo en el ajuste más oscuro, si se desea un tostado más oscuro, ajuste el selector de tonalidad a un ajuste más claro y ponga tostar un segundo ciclo. Observe de cerca para evitar que se doren de más. Los panecillos ingleses cortados con cuchillo se llegan a tostar con más uniformidad que los partidos con un tenedor.
- Cuando desee tostar sólo una rebanada, puede colocar el pan en cualquier ranura del tostadora. Al tostar sólo una rebanada se podrían notar diferencias en el color del pan de un lado al otro.
- Cuando tueste dos rebanadas, puede lograrse un mejor desempeño si ambas rebanadas se colocan en la misma ranura.

# Cuidado y Limpieza

## **⚠ ADVERTENCIA Peligro de Descarga Eléctrica.**

No limpie con esponjillas de metal. Pueden desprenderse pedazos de la esponjilla y tocar partes eléctricas, provocando un riesgo de descarga eléctrica.

Su tostador debe limpiarse regularmente para un mejor desempeño y una vida útil más prolongada. La limpieza regular también reduce el riesgo de incendio.



Para retirar comida que se haya quedado en las ranuras, desconecte del tomacorriente y deje que el tostador se enfríe. Voltee el tostador hacia abajo y agite. No use un tenedor ni otro utensilio que pudiera dañar el elemento calefactor o resultar en un riesgo de incendio o choque eléctrico.

## GARANTÍA PARA PRODUCTOS COMPRADOS EN MÉXICO

|           |        |         |
|-----------|--------|---------|
| PRODUCTO: | MARCA: | MODELO: |
|-----------|--------|---------|

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame al: **Centro de Atención al consumidor: 800 71 16 100**

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:  
**GARANTÍA DE 1 AÑO.**

### COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

### LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, vasos, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija o enchufe en mal estado, etc.

### EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.
- d) Esta garantía pierde su validez si el producto es utilizado en un medio diferente a una vivienda unifamiliar o se somete a cualquier voltaje o forma de onda diferente a la especificada en la etiqueta de clasificación (ej., 120V ~ 60 Hz).

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

### PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.

DÍA \_\_\_ MES \_\_\_ AÑO \_\_\_

Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a:

**GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO**

800 71 16 100

Email: [mexico.service@hamiltonbeach.com](mailto:mexico.service@hamiltonbeach.com)

## CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS

### Ciudad de México

#### ELECTRODOMÉSTICOS

Av. Plutarco Elías Calles, No. 1499

Zacahuitzco, Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 09490

Tel: 55 5235 2323

### CASA GARCÍA

Av. Patriotismo No. 875-B

Mixcoac, Benito Juárez, Ciudad de México, C.P. 03910

Tel: 55 5563 8723

### Nuevo León

#### FERNANDO SEPÚLVEDA REFACCIONES

Ruperto Martínez No. 238 Ote.

Col. Centro, Monterrey, 64000 N.L.

Tel: 81 8343 6700

### Jalisco

#### SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO

Garibaldi No. 1450

Ladrón de Guevara, Guadalajara, Jalisco, C.P. 44660

Tel: 33 3825 3480

#### Modelos:

**24810**

#### Tipo:

**T97**

#### Características Eléctricas:

**120 V~ 60 Hz 1450 W**

**Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".**